

ДИРЕКТИВА 2002/40/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 8 май 2002 година

относно прилагане на Директива 92/75/ЕИО на Съвета, по отношение на обозначаването за консумацията на енергия от битови електрически фурни

(Текст от значение за ЕИО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейските общности,

като взе предвид Директива 92/75/ЕИО на Съвета от 22 септември 1992 г. относно обозначенията за консумацията на енергия и други ресурси на домакинските уреди чрез етикетиране и уеднаквени информации отнасящи се до продуктите¹ и по-специално член 9 от нея,

като има предвид, че:

- 1) Директива 92/75/ЕИО изисква Комисията да приеме директиви за прилагане по отношение на домакинските уреди и по-специално за електрическите фурни.
- 2) Консумираната от електрическите фурни енергия представлява съществена част от цялото потребление на енергия за битови нужди в Общността. Консумацията на енергия на тези уреди може да бъде намалена значително.
- 3) Хармонизираните стандарти представляват технически спецификации, които са приети от европейските организации за стандартизация, посочени в приложение I към Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 22 юни 1998 г., относно определяне на процедура за предоставяне на информация в областта на техническите стандарти и регламентация както и правила относно услуги на информационното общество², изменена с Директива 98/48/ЕО³.
- 4) Съгласно Директива 86/594/ЕИО на Съвета от 1 декември 1986 г. относно пренасянния по въздуха шум, отделян от домакинските уреди, държавите-членки трябва да предоставят необходимата информация за звуковото излъчване.⁴
- 5) Директива 79/531/ЕИО на Съвета от 14 май 1979 г., отнасяща се до прилагането на Директива 79/530/ЕИО за електрическите фурни, относно информацията за

¹ ОВ L 297, 13.10.1992 г., стр. 16.

² ОВ L 204, 21.7.1998 г., стр. 37.

³ ОВ L 217, 5.8.1998 г., стр. 18.

⁴ ОВ L 344, 6.12.1986 г., стр. 24.

консумацията на енергия на битовите уреди чрез етикетирание¹, променена последно от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция, следва да бъде отменена от датата на прилагане на настоящата директива.

- б) Мерките, предвидени в настоящата директива са в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 10 от Директива 92/75/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Настоящата директива се прилага за електрическите фурни за битова употреба, захранвани от електрическата мрежа или фурни, които са част от по-големи уреди.
2. Настоящата директива не се прилага спрямо следните фурни:
 - а) фурни, които могат да работят с други източници на енергия;
 - б) фурни, които не са покрити от хармонизираните стандарти, посочени в член 2.
 - в) преносими фурни, а именно фурни различни от фиксираните уреди и тежащи до 18 кг., освен ако са предназначени за оборудване на инсталация.
3. Настоящата директива не обхваща консумацията на енергия в режим “пара”, различно от режима “прегрята пара”.

Член 2

1. Информацията, изисквана от настоящата директива е определена въз основа на измервания, извършени в съответствие с хармонизираните стандарти, приети от Европейския комитет по електротехническа стандартизация (CENELEC), съгласно мандата на Комисията, в съответствие с Директива 98/34/ЕО, чиито референтни номера са публикувани в *Официален вестник на Европейските общности* и за които държавите-членки са публикували референтните номера на националните норми, които ги транспонират.

Разпоредбите на приложения I, II и III към настоящата директива, относно подаването на информации за шума, се прилага единствено ако държавите-членки поискат това на основание на член 3 от Директива 86/594/ЕИО. Тези информации са определени в съответствие с разпоредбите на въпросната директива.

¹ ОВ, L 145, 13. 6.1979 г., стр. 7.

2. Използваните термини имат същото значение като в Директива 92/75/ЕИО.

Член 3

1. Техническата документация посочена в член 2, параграф 3 от Директива 92/75/ЕИО, съдържа:

а) името и адреса на доставчика;

б) общо описание на модела, което да позволи лесно да бъде идентифициран;

в) информации, евентуално под формата на чертежи, за основните технически характеристики на модела, и по-специално за тези, които имат значително влияние върху консумацията на енергия;

г) при необходимост упътване за употреба.

2. Етикетът, посочен в член 2, параграф 1 от Директива 92/75/ЕИО трябва да бъде съгласуван със спецификациите от приложение I към настоящата директива.

Етикетът трябва да бъде разположен на вратата на уреда, така че да бъде лесно забележим и да не е закрит. Ако фурните съдържат няколко отделения, то всяка фурна трябва да бъде снабдена с етикет освен фурните, които не попадат в областта на приложение на хармонизираните стандарти, упоменати в член 2.

3. Съдържанието и форматът на информационния лист, предвиден в член 2, параграф 1 на Директива 92/75ЕИО, трябва да отговарят на спецификациите от приложение II към настоящата директива.

4. Когато даден уред се предлага за продажба, под наем или за покупка на изплащане посредством писмено или печатно съобщение или друг начин, който предполага, че евентуалният клиент не може да види изложен уред, (обява, каталог по пощата, рекламни обяви по Интернет или друга електронна медия), съобщението трябва да съдържа цялата информация, посочена в приложение III.

Това изискване се прилага също така спрямо офертите, отнасящи се до фурните за вграждане в цялостно кухненско обзавеждане.

5. Класът на енергийна ефективност на всяка фурна е определен съгласно приложение IV.

- б. Термините, приети за използване в етикета и информационния лист, визирани в член 2, параграф 1 от Директива 92/75/ЕИО трябва да се избират от таблицата, дадена в приложение V към настоящата директива.

Член 4

До 30 юни 2003 г., държавите-членки могат да разрешават пускането на пазара, търговията и/или представянето на продукти, както и разпространението на съобщения, визирани в член 3, параграф 4, които не отговарят на разпоредбите на настоящата директива.

Член 5

1. Преди 31 септември 2002 г., държавите-членки приемат и публикуват необходимите разпоредби за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Те прилагат тези разпоредби от 1 януари 2003 година.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията за текста разпоредбите на националното си законодателство, които приемат в областта, регулирана от настоящата директива.

Член 6

Директива 79/531/ЕИО се отменя, считано от 1 януари 2003 г.

Член 7

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 8

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 8 май 2002 година.

За Комисията:

Loyola DE PALACIO

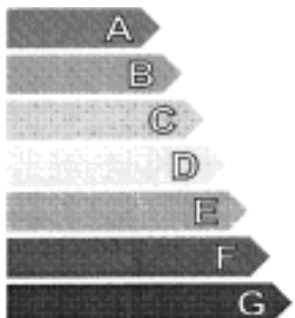
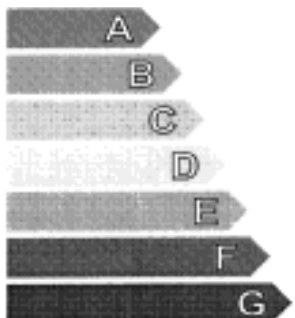



Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЕТИКЕТ

Проект за етикет

1. Етикетът отговаря на съответната езикова версия, избрана измежду следните модели:

Енергия		Електрическа фурна
Производител Модел	Logo ABC 123 ABC 123	
По-ефективен		
по-ниско ефективен		
Консумация на енергия (kWh)	X.YZ X.YZ	
Функция загряване: Класическа	X.YZ X.YZ	
Принудителна конвекция <i>(Изчислена в стандартен товар)</i>	X.YZ X.YZ	
Полезен обем (литри)	xyz	
Вид: Малък обем -- Среден обем -- Голям обем --		
Шум (dB(A) re 1 pW)		
В брошурата се съдържа подробна информационна карта Стандарт EN 50304 Електрически фурни Директива "Енергийно етикетране" 2002/40/CE		

2. Следващите забележки посочват информацията, които трябва да фигурират върху етикета:

Забележки:

- I. Име на доставчика или фабричен знак.
- II. Идентификационен номер на модела, предлаган от доставчика.
- III. Клас на енергийна ефективност на отделението (-ята), определени съгласно разпоредбите на приложение IV. Върхът на стрелката, която посочва класа на енергийна ефективност на апарата трябва да бъде разположен срещу стрелката на съответният клас на енергийна ефективност.

Стрелката, която посочва класа на енергийна ефективност не трябва да има височина, по-голяма от тази на срещуположните стрелки и да не е повече от два пъти по-висока от тях.

- IV. Когато на някой уред е получил “знак за екомаркировка на Общността”, на основание на Регламент (ЕО) № 1980/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юли 2000 г., относно актуализирана схема на Общността за присъждане на екомарка, марката на шемпела може да присъства на етикета без това да е в нарушение на разпоредбите, определени в рамките на системата на Общността за присъждане на знак за екомаркировка.¹
- V. Консумация на енергия, посочена в kWh, на функцията (-ите) за нагряване (естествена или принудителна циркулация на въздуха), определена при стандартен товар, съгласно изпитателните процедури на хармонизираните стандарти, визирани в член 2.
- VI. Използваем обем на отделението в литри, определен съгласно хармонизираните стандарти, визирани в член 2.
- VII. Размер на уреда, определен както следва:

малък обем	12 л. ≤ обем < 35 л.
среден обем	35 л. ≤ обем < 65 л.
голям обем	65 л. ≤ обем.

Стрелката трябва да бъде поставена на нивото на съответния размер.

¹ОВ L 237, 21.9.2000 г., стр. 1.

VIII Ако е приложимо, нивото на шум, измерено при режима на работа, при който е определена енергийната ефективност, съгласно Директива 86/594/ЕИО.¹

NB:

Термините, отговарящи на другите езици в Общността се намират в приложение V.

Надписи

3. Обяснения на надписите, които фигурират върху етикета:

Използвани цветове:

СМУК – циан, фуксин, жълт, черен.

Пример: 07X0 = 0% циан, 70% фуксин, 100% жълто, 0% черно.

Стрелки

A X0X0

B 70X0

C 30X0

D 00X0

E 03X0

F 07X0

G 0XX0

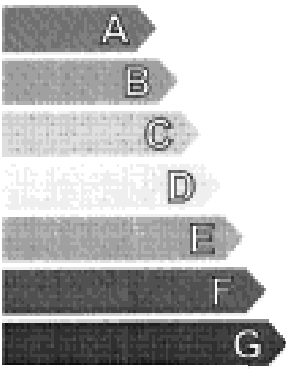




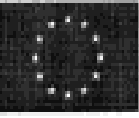
Цвят на контура: X070

Цветът на фона на стрелката за енергийна ефективност е черен.

Целият текст е черен на бял фон.

¹ Приложимите стандарти за шум са EN 60704-2-10 (измерване на шум) и EN 60704-3 (контрол).

5 mm 73 mm 33 mm 5 mm

<p>41 mm</p> <p>90 mm</p> <p>39 mm</p> <p>10 mm</p> <p>25 mm</p> <p>44 mm</p>	<p>Електрическа фурна</p>	<p>Енергия</p> <p>Производител Модел</p>	<p>Logo</p> <p>ABC 123 ABC 123</p>
	<p>По-ефективен</p>		
	<p>По-ниско ефективен</p>		
	<p>Консумация на енергия (kWh)</p>	<p>Функция нагряване: Класическа</p>	<p>X.YZ X.YZ</p>
	<p>Принудителна конвекция <i>(Изчислена в стандартен товар)</i></p>	<p>Полезен обем (литри)</p>	<p>xyz</p>
	<p>Вид: Малък обем -- Среден обем -- Голям обем --</p>	<p>Шум (dB(A) re 1 pW)</p>	
	<p>В брошурата се съдържа подробна информационна карта</p>	<p>Стандарт EN 50304 Електрически фурни Директива "Енергийно етикетирание" 2002/40/CE</p>	
	<p>-----</p>	<p>-----</p>	<p>-----</p>
	<p>-----</p>	<p>-----</p>	<p>-----</p>

Formatted: Font:8 pt

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ

Информационният лист трябва да предоставя посочените по-долу данни. Тези данни могат да бъдат представени под формата на таблица, която да групира различните уреди, предлагани от един и същи доставчик или могат да бъдат приложени към инструкциите за експлоатация на уреда. в първия случай те трябва да бъдат представени в следния ред:

- 1) Име на доставчика и търговската марка.
- 2) Идентификационен номер на модела от доставчика.
- 3) Клас на енергийна ефективност на отделението (отделенията), определен в съответствие с приложение IV и посочен както следва: “Продукт, класиран в ... по скала от клас А (най-висок клас) до клас G (най-нисък клас)”. Когато тази информация е поместена в таблица, тя може да бъде дадена в друг вид, при условие, че класификацията А (най-висок клас) и G (най-нисък клас) се вижда ясно. Индикацията на функцията на загряване, използвана за определяне на класа на енергийна ефективност.
- 4) Когато данните са дадени във вид на таблица и на някои от посочените уреди е бил присъден “знак за екомаркировка на Общността” въз основа на Регламент (ЕО) № 1980/2000, то това може да бъде посочено тук. В този случай, като название на горния ред се изписва “знак за екомаркировка на Общността” и в съответната колона се поставя репродукция на знака на щемпела. Тази разпоредба е приета без да е в противоречие на предвидените в рамките на системата за присъждане на знака за екомаркировка на Общността изисквания.
- 5) Консумацията на енергия, посочена в kWh, на функцията (-ите) на загряване (естествена и/или принудителна циркулация на въздуха и/или пара), определена при стандартен товар, съгласно изпитателните процедури на хармонизираните стандарти, визирани в член 2.
- 6) Полезен обем на отделението, в литри, определен съгласно хармонизираните стандарти, визирани в член 2.
- 7) Вид на уреда, определен както следва:

малък обем	$12 \text{ л.} \leq \text{обем} < 35 \text{ л.}$
среден обем	$35 \text{ л.} \leq \text{обем} < 65 \text{ л.}$
голям обем	$65 \text{ л.} \leq \text{обем.}$

Стрелката трябва да е на нивото на съответния размер.

- 8) Време за изпичане при стандартен товар, определено съгласно изпитателните процедури на хармонизираните стандарти, визирани в член 2.
- 9) Незадължително, нивото на шум, измерено при режима на работа, при който е определена енергийната ефективност, съгласно Директива 86/594/ЕИО.¹
- 10) От момента, в който ще се разполага със съгласувана норма, пригодена за загуби в режим на готовност – данни за консумацията на енергия, когато фурната не загарява и се намира в режим на минимална консумация на енергия.
- 11) Повърхност на най-голямата плоча за готвене, изразена в см² и означена като “плоч”, съгласно хармонизираните стандарти, визирани в член 2.

Когато етикетът е възпроизведен върху информационния лист в цветно или в черно и бяло, трябва да се дадат само данните, които не фигурират върху етикета.

NB:

Термините, отговарящи на другите езици от Общността са дадени в приложение V.

¹ Приложимите стандарти за шум са EN 60704-2-10 (измерване на шум) и EN 60704-3 (контрол).

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРОДАЖБА ЧРЕЗ ПОРЪЧКА ПО ПОЩАТА И ДРУГИ ВИДОВЕ ДИСТАНЦИОННА ПРОДАЖБА

Каталозите за продажба чрез поръчка по пощата, съобщенията, писмените оферти, рекламните съобщения в Интернет или в други електронни медии като тези, визирани в член 3, параграф 4, които се отнасят до фурните за вграждане в цялостно кухненско обзавеждане, съдържат следните данни, в посочения по-долу ред:

- | | |
|--|------------------------------|
| 1) Фабричен знак и референции за модела, изготвени от доставчика | (приложение II, точки 1 и 2) |
| 2) Клас на енергийна ефективност | (приложение II, точка 3) |
| 3) Консумация на енергия | (приложение II, точка 5) |
| 4) Полезен обем | (приложение II, точка 6) |
| 5) Размер | (приложение II, точка 7) |
| 6) Шум | (приложение II, точка 9) |

Ако се представят също така други данни, които се съдържат в информационния лист, те трябва да бъдат представени в определения в приложение II вид и да са включени в по-горния списък в реда, определен за информационния лист.

NB:

Термините, отговарящи на другите езици от Общността са дадени в приложение V.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КЛАС НА ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

Класът на енергийната ефективност на една отделение се определя по следния начин:

Таблица 1 – Отделения с малък обем

Клас на енергийна ефективност	Консумация на енергия "E" ¹ (посочена в kWh) при стандартен товар
A	$E < 0,60$
B	$0,60 \leq E < 0,80$
C	$0,80 \leq E < 1,00$
D	$1,00 \leq E < 1,20$
E	$1,20 \leq E < 1,40$
F	$1,40 \leq E < 1,60$
G	$1,60 \leq E$

¹ Определено съгласно приложение I, бележка V

Таблица 2 – Отделения със среден обем

Клас на енергийна ефективност	Консумация на енергия "E" ¹ (посочена в kWh) при стандартен товар
A	$E < 0,80$
B	$0,80 \leq E < 1,00$
C	$1,00 \leq E < 1,20$
D	$1,20 \leq E < 1,40$
E	$1,40 \leq E < 1,60$
F	$1,60 \leq E < 1,80$
G	$1,80 \leq E$

¹ Определено съгласно приложение I, бележка V

Таблица 3 – Отделения с голям обем

Клас на енергийна ефективност	Консумация на енергия "E" ¹ (посочена в kWh) при стандартен товар
A	$E < 1,00$
B	$1,00 \leq E < 1,20$
C	$1,20 \leq E < 1,40$
D	$1,40 \leq E < 1,60$
E	$1,60 \leq E < 1,80$
F	$1,80 \leq E < 2,00$
G	$2,00 \leq E$

¹ Определено съгласно приложение I, бележка V

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ТЕРМИНИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ В ЕТИКЕТА И ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ

Еквиваленти на термините на езиците на общността

Бележки и Етикет Приложение	Информационен лист Приложение	Дистанционни продажби Приложение III	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	SV	FI
⊗			Energía	Energi	Energie	Ενέργεια	Energy	Énergie	Energia	Energie	Energia	Energi	Energia
⊗			Homo eléctrico	El-ovne	Elektrobacköfen	Ηλεκτρικός φούρνος	Electric oven	Four électrique	Forno elettrico	Elektrische oven	Forno eléctrico	Elektrisk ugn	Sähköuni
I	1	1	Fabricante	Mærke	Hersteller	Προμηθευτής	Manufacturer	Fabrique	Costruttore	Fabriek	Fabricante	Leverantör	Tavaran-toimittaja
II	2	1	Modelo	Model	Modell	Μοντέλο	Model	Modèle	Modello	Model	Modelo	Modell	Malli
⊗			Más eficiente	Lavt forbrug	Niedriger Verbrauch	Πιο αποδοτικό	More efficient	Économé	Bassi consumi	Efficiënt	Mais eficiente	Låg förbrukning	Vähän kuluttava
⊗			Menos eficiente	Højt forbrug	Hoher Verbrauch	Λιγότερο αποδοτικό	Less efficient	Peu économé	Alti consumi	Inefficiënt	Menos eficiente	Hög förbrukning	Paljon kuluttava

Бележки и Етикет Приложение	Информационен лист Приложение	Дистанционни продажби Приложение III	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	SV	FI
	3	2	Clase de eficiencia energética ... en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente)	Relativt energiforbrug ... på skalaen A (lavt forbrug) til G (højt forbrug)	Energieeffizienzklasse ... auf einer Skala von A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch)	Τάξη ενεργειακής απόδοσης ... σε μια κλίμακα από το Α (πιο αποδοτικό) έως το Γ (λιγότερο αποδοτικό)	Energy efficiency class... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Classement selon son efficacité énergétique... sur une échelle allant de A (économique) à G (peu économique)	Classe di efficienza energetica ... su una scala da A (bassi consumi) a G (alti consumi)	Energie-efficiëntieklasse ... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)	Clase de eficiência energética ... numa escala de A (eficiente) a G (ineficiente)	Energieffektivitetsklass på en skala från A (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)	Energiatehokkuusluokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)
V	5	3	Consumo de energía	Energiforbrug	Energieverbrauch	Κατανάλωση ενέργειας	Energy consumption	Consommation d'énergie	Consumo di energia	Energieverbruik	Consumo de energia	Energiförbrukning	Energiankulutus
V	5	3	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Función de calentamiento	Opvarmingsfunktion	Beheizung	Λειτουργία θέρμανσης	Heating function	Fonction chauffage	Funzione di riscaldamento	Verhittingsfunctie	Função de aquecimento	Värmningsfunktion	Kuumeennustap
V	5	3	Calentamiento convencional	Traditionel opvarmning	Konventionelle Beheizung	Συμβατική	Conventional	Classique	Convezione naturale	Conventioneel	Conventional	Konventionell värmning	Yläalalämpö
V	5	3	Convección forzada	Varmluft	Umluft/Heißluft	Με κυκλοφορία θερμού αέρα	Forced air convection	Convection forcée	Funzione di riscaldamento a convezione forzata	Geforceerde luchtconvectie	Convecção forçada de ar	Värmning med varmluft	Kiertoilma

Бележки и Етикет Приложение	Информационен лист Приложение	Дистанционни продажби Приложение III	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	SV	FI
V	5	3	Con carga normal	Baseret på standardbelastning	Bei Standardbelastung	Με βάση τυποποιημένο φορτίο	Based on standard load	Calculé en charge normalisée	Riferito al carico normalizzato	Gebaseerd op normbelastning	Com base na carga-padrão	Baserad på provning med standardlast	Perustuu standardin mukaisiin testin
VI	6	4	Volumen neto (litros)	Nettovolumen (liter)	Nettovolumen (Liter)	Ωφέλιμος όγκος (Λίτρα)	Usable volume (litres)	Volume utile (litres)	Volume utile (litri)	Nettovolume (liter)	Volumen útil Litros	Användbar volym (liter)	Käyttötilavuus (litraa)
VII	7	5	Tipo	Type	Typ	Τύπος	Size	Type	Tipo	Type	Tipo	Storlek	Koko
VII	7	5	Pequeño	Lille	Klein	Μικρός	Small	Faible volume	Piccolo	Klein	pequeno	Liten	Pieni
VII	7	5	Medio	Mellemstort	Mittel	Μεσαίος	Medium	Volume moyen	Medio	Middelgroot	médio	Medelstor	Keskikokoinen
VII	7	5	Grande	Stort	Groß	Μεγάλος	Large	Grand volume	Grande	Groot	grande	Stor	Suuri
	8		Tiempo de cocción con carga normal	Tilberedningstid ved standardbelastning	Kochzeit bei Standardbelastung	Χρόνος για ψήσιμο τυποποιημένου φορτίου	Time to cook standard load	Temps de cuisson en charge normale	Tempo necessario per cottura carico normale	Bereidingsstijd bij standaardbelasting	Tempo de cozedura da carga-padrão	Tillagningsstid för en standardlast	Paistoaikavakiokuumalla
VIII	9	6	Ruido [dB(A) re 1 pW]	Lydeffekt-niveau dB(A) (Støj)	Geräusch (dB(A) re 1 pW)	Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	Noise (dB(A) re 1 pW)	Bruit [dB(A) re 1 pW]	Rumore [dB(A) re 1 pW]	Geluids niveau dB(A) re 1 pW	Nível de ruído dB(A) re 1 pW	Bullernivå dB(A)	Ääni (dB(A) re 1 pW)

Бележк и Етикет Прило жение	Информацион ен лист Приложение	Дистанционни продажи Приложение III	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	SV	FI
⊗			Ficha de información detallada en los folletos del producto	Brochure om produktene indeholder yderligere oplysninger	Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten	Περσσότερες πληροφορίες στο ενημερωτικό φυλλάδιο	Further information is contained in product brochures	Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata	Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat	Ficha pormenorizada em folheto do produto	Produktbroshyren innehåller ytterligare information	Tuotesitteissä on lisätietoja
	11		Superficie de la placa de cocción de mayor tamaño	Arealet af den største bageplade	Größe des größten Backblechs	Η μεγαλύτερη επιφάνεια ψησίματος εκφράζεται	The area of the largest baking sheet	Aire de la surface de la plus grande plaque pour patisserie	Superficie del piano di cottura più grande	Oppervlakte van de grootste bakplaat	Área da superfície da maior placa de pastelaria	Ytan för den största bakplåten	Suurimman leivinpölin alla
⊗			Norma EN 50304	Standard: EN 50304	Norm EN 50304	Πρότυπο EN 50304	Norm EN 50304	Norme EN 50304	Norma EN 50304	Norm EN 50304	Norma EN 50304	Standard EN 50304	Standardi EN 50304
			Directiva 2002/40/CE sobre etiquetado energético de los hornos eléctricos	Direktiv 2002/40/EF om energimærkning af el-ovne	Richtlinie 2002/40/EG Energieetikettierung 2002/40/EG für Elektrobacköfen	Οδηγία 2002/40/EK για την επισήμανση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας	Energy Label Directive 2002/40/EC of electric ovens	Directive "Étiquette énergétique" 2002/40/CE des fours électriques	Direttiva 2002/40/CE sull'etichettatura dei forni elettrici	Richtlijn 2002/40/EG over energie-etikettering van elektrische ovens	Directiva "etiquetagem energética" 2002/40/CE dos fornos eléctricos	Direktiv 2002/40/EG om energimärkning av elektriska hushållsugnar	Direktiivi 2002/40/EY sähköuunien energiamerkin nästä